

Hello Corner News

ハローコーナーニュース



日本語・中文

No. 385

発行: 埼玉県上尾市市民協働推進課

s53000@city.ageo.lg.jp

2026年 2月

「你好窗口」的服务和「你好消息」的发行都是由上尾市市民协动推进课负责监督管理

子ども医療費助成制度

子どもが医療機関を受診したときに支払う医療費を助成します。助成を受けるためには登録が必要です。

対象: 市内に住民登録があり健康保険に加入して

いる18歳到達後、最初に迎える3月31日まで

の子ども

* 他の制度(ひとり親家庭等医療費、重度心身障害者医療費など)で医療費助成を受けている人は、手続き不要です。

助成額: 保険診療費または保険調剤費の自己負担分

申込み: 子どもの加入医療保険情報が分かるもの

(資格確認書、資格情報のお知らせ、マイ

ナポータル上の資格情報画面)、申請者

(生計中心者)名義の口座の通帳、申請者の

マイナンバーが分かるもの、および、本人

確認ができるもの(在留カードなど)を

用意して、直接または電子申請か郵送でこ

ども支援課、各支所・出張所へ

→ こども支援課

Tel. 048-775-5120

Fax 048-774-5342



就学援助

経済的な理由で就学が難しいと認められる児童・

生徒の保護者に対して、子どもの学用品費の一部や給

食費などを援助しています(昨年の所得で審査を行

います)。年度途中で転入した人や世帯状況が変わり

援助が必要になった人も、いつでも受け付けます。

新入学児童生徒学用品費の入学前支給を受けた人も

補助児童医療費制度

上尾市補助児童在医療機関接受診療時支付的
医療費。为了接受补贴必需进行资格登记。

对象: 在市内居住加入健康保险, 达到18岁以
后最初的3月31日之前的儿童。

* 利用其他制度(单亲家庭等医疗费, 重度
身心障碍者医疗费等)领取医疗补助的人,
不需要办手续。

补助额: 保险诊疗费或保险配药费之内的自己
负担部分

申请: 把确认儿童加入的医疗保险情况的文件
(资格确认书, 资格情报的通知, マイナ
ポータル(利用联网应用软件办手续)上
的资格情报画面)申请者(主要维持生计
者)名义的银行账户, 可以确认申请者的
个人编号的文件, 及可以确认本人的身份
的文件(在留卡等)向儿童支援课或各支
所・各出張所直接或电子申请或邮寄报名
申请

→ 儿童支援课

Tel. 048-775-5120

Fax 048-774-5342



学习用品费及给食费的补助

对经济方面原因而就学困难的儿童・学生家
长, 上尾市将会支付一部分的学习用品费及给食
费的补助(按照去年的所得进行审查)。在年度途
中, 户籍迁到上尾市或家庭状况发生变化, 而需
要补助的家庭, 可以随时办理补助的申请手续。
新入学儿童・学生之中已经接受入学前支付学习

さいどしんせい ひつよう
再度申請が必要です。

もうしこ しんせいしょ かくしりつしょう ちゅうがっこう がくむか
申込み：申請書は各市立小・中学校、学務課にあ
ります。市ホームページからダウンロードも
できます。申請書に必要事項を書いて、必要
書類と一緒に、通学している（入学する）
しょう ちゅうがっこう がくむか
小・中学校または学務課へ。

がくむか
→ 学務課

Tel. 048-775-9604

Fax 048-775-5633



こくみんねんきんほけんりょう こうざふりかえ 国民年金保険料は口座振替で

ほけんりょう のうふ こうざふりかえ ぜんのう わりびきがく ふ
保険料の納付を口座振替で前納すると割引額が増え
ます。2年度分を口座振替で前納すると、現金払いでの
ぜんのお えんお 1,340円多い 17,010円が割引されます（2025
ねんどがく ねん どぶん かげつぶん ぜんのう こうざふりかえ
年度額）。1年度分および6カ月分の前納も口座振替が
お得です。

もうしこ ざいりゅう ほんにんかくにん もの
申込み：在留カードなどの本人確認ができる物、
ねんきん てちょう き そ ねんきん ばんごう つうちしょ
年金手帳か基礎年金番号通知書または
のうふしょ よ ちょ きんつうしょう つうちょうとどけいん も
納付書、預（貯）金通帳、通帳届出印を持
って、きんゆうきかん おおみやねんきんじ むしょ
金融機関または大宮年金事務所へ

* 詳しくは大宮年金事務所へ問い合わせてください。

→ 大宮年金事務所

（さいたま市北区宮原町4-19-9）

Tel. 048-652-3399

ほけんねんきんか
保険年金課

Tel. 048-775-5137

Fax 048-775-9827



のうぎょうたいけんきょうしつ 農業体験教室 （ジャガイモ）

と き：3月7日（土）午前9時～

ところ：市民農園「アグリプラザ平塚」（平塚1516）

ない よう おやこ たねいも う つ しちがつごろ
内容：親子でジャガイモの種芋を植え付け、7月頃
に収穫する

たい しょう しな い ざいじゅう しょうがくせい かぞく にほんご
対象：市内に在住の小学生と家族（日本語で
にちじょうかいわ かた
日常会話ができる方）

てい いん かぞく
定 員：20家族

おうぼかぞくたすう ばあい ちゅうせん
（応募家族多数の場合は抽選）

用品費の人也必须重新申請。

申請：申請書備在各市立小・中学校及学务
課，也可以市官方主页下载・印刷。请填写
申请书里的必要事项，并携带必要文件
到各小・中学校或学务课提出申请。

→ 学務課

Tel. 048-775-9604

Fax 048-775-5633



缴纳国民年金保险费

缴纳保险费时利用转账方式事先缴纳的话还可
以增加折扣额。2 年的保险费总额，利用转账方
式事先缴纳的话，比利用现金缴纳多 1340 日元的
折扣共 17010 日元（2025 年度）。缴纳 1 年分总
额及事先缴纳 6 个月保险费的话利用转账的方式，
也会有些优惠（会便宜一点）。

申请：请携带在留卡等可以确认本人的证件，
年金手册或基础年金号码通知书或缴纳
书・存折・存折印章到金融机关或大宫年
金事务所办理手续。

→ 大宮年金事務所

（さいたま市北区宮原町 4-19-9）

Tel. 048-652-3399

保険年金課

Tel. 048-775-5137

Fax 048-775-9827

农业体验教室（马铃薯・土豆）

日期：3月7日（星期六）上午9点～

地点：市民农园「アグリプラザ平塚」

（平塚 1516）

内容：親子一起种马铃薯（土豆），在 7 月左右
可以收获。

对象：在市内居住的小学生及家属（会日常会话
程度日语的人）

定员：20 个家庭（报名多数时以抽签决定）

参加费：每人 20 日元

さん か ひ ひと り えん
参加費：1人20円

もうしこ がつとう か か あげおしこうしき
申込み：2月10日（火）まで上尾市公式LINE アカウ
ントで「ジャガイモ」とメッセージを送信、
その後に表示されるフォームで応募

→ 農政課

Tel. 048-775-7384

Fax 048-775-9872

s255000@city.ageo.lg.jp



農園の利用者募集

しみん のうえん ひらつか あ くかく しんき
市民農園「アグリプラザ平塚」の空き区画の新規
利用者を募集します。

りようきかん がつ ねん がつ
利用期間：4月～2027年3月

ところ：平塚1516

たい しょう しな い す ねんかん とお てきせつ さいばいかん り
対象：市内に住み年間を通して適切な栽培管理が
できる人（日本語で日常会話が可能な方）

*1世帯につき1区画まで

ひ しょう ねんがく えん
費用：30㎡ 年額 12,000円

6㎡（福祉区画） 年額 2,400円

33～67㎡（その他）1㎡ 年額 400円

てい いん くかくぜんご おうぼしやたすう ばあい ちゅうせん
定員：20区画前後（応募者多数の場合は抽選）

もうしこ がつ にち もく ひつちやく し
申込み：2月18日（木）まで（必着）に、市LINE
公式アカウントに「市民農園」とメッセ
ージを送信後に表示される入カフォームか
ら、または、はがきに郵便番号、住所、
氏名（ふりがな）、電話番号、希望区画
面積を書いて農政課（〒362-8501 本町
3-1-1）へ

→ 農政課

Tel. 048-775-7384

Fax 048-775-9872



外国人市民向け

生活オリエンテーション

ごみの出し方について、やさしい日本語で学ぶ講座
を開催します。終了後、さまざまな国の料理・踊りな
どを通じて、市民との交流を楽しめるウインターパー
ティーがあります（任意参加）。

報名：在 2 月 10 日（星期二）之前经由社交媒体
LINE 的上尾市公用账户，发送「ジャガイ
モ」。然后利用输入表格报名申请。

→ 農政課

Tel. 048-775-7384

Fax 048-775-9872

s255000@city.ageo.lg.jp



征募农场的利用者

征募市民农场「アグリプラザ平塚」空区划の新利
用者。

利用期间：4月～2027年3月

地点：平塚1516

対象：在市内居住可以在一年间适当的栽种管理
的人（能说简单的日语会话的人）

*每个家庭利用1区划

费用：30㎡ / 年額 12,000 日元、

6㎡（福祉区划） / 年額 2,400 日元、

33～67㎡（其他） / 1㎡年額 400 円

定员：大约 20 区划（报名多数时进行抽选）

報名：2 月 18 日（星期四）之前经由社交媒体
LINE 的上尾市公用账户，发送「市民農
園」。然后利用输入表格报名申请。或者用
明信片写明邮政编号，地址，姓名（片假
名读音），电话号码，希望区划面积后邮寄
农政課（〒362-8501 本町 3-1-1）。

→ 農政課

Tel. 048-775-7384

Fax 048-775-9872

为外国人市民开办介绍生活信息 的说明会

对外国人开办学习处理垃圾的方法说明会。说
明会采用简单易懂的日语。说明会后有冬季联欢
会（自由参加）。参加冬季联欢会是通过品尝各国
的料理・欣赏各国的音乐舞蹈等和市民进行文化
交流。

と き : 2月8日(日) 午後1時~2時
(パーティーは午後2時30分~5時)

ところ : 上尾公民館

対 象 : 市で新たに生活を

始めようとする外国人市民

費 用 : オリエンテーション 無料

ウインターパーティー 1,500円/1人

定 員 : 20人(先着順)

申 込 み : 2月5日(木)までに氏名、電話番号、メー

ルアドレス、パーティー参加の有無をメー

ルで市民協働推進課へ



→ 市民協働推進課

Tel. 048-775-4597

Fax 048-775-0007

s53000@city.ageo.lg.jp



日期: 2月8日(星期日) 下午1点~2点

(联欢会 下午2点30分~5点)

地点: 上尾公民館

对象: 迁入到上尾市的外国人市民

费用: 生活信息说明会免费

联欢会 1,500 日元/每人

定员: 20 人(按照报名顺序)

报名: 2月5日(星期四)之前用电子邮件写明姓名, 电话号码, 邮箱地址, 联欢会参加与否向市民协动推进课报名

→ 市民协动进课

Tel. 048-775-4597

Fax 048-775-0007

s53000@city.ageo.lg.jp



「ハローコーナー」は、外国人市民のための相談窓口です。

時間・言語: 毎週月曜日(祝日・年末年始を除く)

午前9時~正午 英語/スペイン語

午後1時~4時 スペイン語/中国語/ポルトガル語

場所: 上尾市役所 第3別館 1階 (市役所の向かいの建物です)

* ベトナム語による相談はメールでのみ受け付けます。

<https://www.city.ageo.lg.jp/ques/questionnaire.php?openid=295&check>

電話相談: 048-775-5111 (代表) 交換手に「ハローコーナーお願いします」と言ってください。

「ハローコーナーニュース」は、上尾市のホームページ(<http://www.city.ageo.lg.jp/>)、LINE・Facebook・X のハローコーナー公式アカウントで読むことができます。市内にお住まいで引き続きご自宅への郵送を希望される方は、市民協働推進課までご連絡ください。

→ Tel. 048-775-4597 / Fax 048-775-0007 s53000@city.ageo.lg.jp

「ハローコーナー(你好窗口)」是专门为外籍市民开设的咨询服务。

时间・语言: 每星期一(假日・年末年始除外)

上午9点~中午 英语/西班牙语

下午1点~4点 西班牙语/汉语/葡萄牙语

地点: 上尾市役所 第3别馆 1楼 (市役所的对面)

* 通过电子邮件接受越南语咨询。

<https://www.city.ageo.lg.jp/ques/questionnaire.php?openid=295&check>

电话咨询: 048-775-5111 (总机) 请向交换台说「ハローコーナーお願い(ねが)します」。

您可以随时在上尾市网站(<http://www.city.ageo.lg.jp/>)或经由 LINE・Facebook・X 的上尾市公用账户查询・阅览「ハローコーナーニュース(你好消息)」。在市内居住, 希望继续接受邮寄的人, 请向市民协动推进课联系。

→ Tel. 048-775-4597 / Fax 048-775-0007 s53000@city.ageo.lg.jp

